

行政院所屬各機關因公出國人員報告書

(出國類別:考察)



參加二〇〇三年日本山形國際紀錄片影展

服務機關:行政院新聞局

出國人職稱:處長、科長

姓名:孟繁鵬、張學仁

出國地區:日本

出國期間:民國九十二年十月九至十七日

報告日期:民國九十二年十二月十七日

A0 / 09300102

系統識別號:C09300102

公務出國報告提要

頁數: 17 含附件: 否

報告名稱:

參加二〇〇三年日本山形國際紀錄片影展

主辦機關:

行政院新聞局

聯絡人/電話:

/

出國人員:

孟繁鵬 行政院新聞局 視聽資料處 處長
張學仁 行政院新聞局 視聽資料處 科長

出國類別: 考察

出國地區: 日本

出國期間: 民國 92 年 10 月 09 日 - 民國 92 年 10 月 17 日

報告日期: 民國 92 年 12 月 17 日

分類號/目: A0/綜合(行政類) /

關鍵詞: 日本山形國際紀錄片影展

內容摘要: 參加日本山形國際性紀錄片影展，目的在瞭解國際紀錄片之資訊及製作發展趨勢，期以他山之石，提昇我紀錄片製作水準和吸取創新觀念。日本山形國際紀錄片影展（簡稱YIDFF），是日本唯一之國際性紀錄片影展，也是本局所訂「國產電影片參加國際影展獎勵要點」中的第二類國際影展，可見其在國際影展之重要性。本年參加競賽及觀摩共有一、四五四部影片，明顯可見本影展廣受世界各國之重視，其競爭也相當激烈。參加影展觀摩後，確實感受到影展單位極具用心策劃，並積極推廣影展各項活動外，主要的還是要有優良的影片參與，充實整個影展的內涵。結語建議：（一）積極參加國際紀錄片影展，提昇我國紀錄片在國際上之能見度。（二）加強紀錄片之製作，拓展本局紀錄片之創意與深度，才能獲得國際人士的肯定與迴響。（三）培育紀錄片之人才，加強我國影視工作者之能力，達到國際水準。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

摘 要

參加日本山形國際性紀錄片影展，目的在瞭解國際紀錄片之資訊及製作發展趨勢，期以他山之石，提昇我國紀錄片製作水準和吸取創新觀念。

日本山形國際紀錄片影展（簡稱 YIDFF），是日本唯一之國際性紀錄片影展，也是本局所訂「國產電影片參加國際影展獎勵要點」中的第二類國際影展，可見其在國際影展之重要性。本年參加競賽及觀摩共有一、四五四部影片，明顯可見本影展廣受世界各國之重視，其競爭也相當激烈。

參加影展觀摩後，確實感受到影展單位極具用心策劃，並積極推廣影展各項活動外，主要的還是要有優良的影片參與，充實整個影展的內涵。結語建議：（一）積極參加國際紀錄片影展，提昇我國紀錄片在國際上之能見度。（二）加強紀錄片之製作，拓展本局紀錄片之創意與深度，才能獲得國際人士的肯定與迴響。（三）培育紀錄片之人才，加強我國影視工作者之能力，達到國際水準。

目 次

壹、 前言.....	3
貳、 參加影展過程.....	4
一、山形國際影展特色.....	4
二、國際競賽影片單元.....	5
三、亞洲電影新浪潮觀摩.....	8
四、舉辦酒會暨頒獎.....	10
參、 考察觀摩心得.....	12
一、主辦單位之規劃.....	12
二、紀錄片之特性.....	14
三、高畫質投影器材.....	16
肆、 結語與建議.....	16
一、積極參加國際紀錄片影展.....	17
二、加強紀錄片之製作.....	17
三、培育紀錄片之人才.....	17

參加二〇〇三年日本山形國際紀錄片影展

壹、前言

行政院新聞局視聽資料處主要業務係負責國情照片及紀錄影片(帶)之攝製與推廣運用，以強化本局國際傳播業務推展。鑒於視聽科技之快速發展，動態影像是最具生動、吸引力之政府文宣利器，本處每年均攝製紀錄影片(帶)，內容包括人民生活、民俗節慶、文化藝術、生態景觀、經濟建設、社會福利、醫療保健、宗教信仰等。除了供應我國駐外各單位及傳播媒體運用外，並適時參加國際性紀錄片影展，以提昇影片的價值，並宣揚我國國情。參加國際性紀錄片影展，其目的在於透過影展單位在國外影展會場放映，增加國外人士對我國情及人民之瞭解；同時若獲得影展所頒之獎項，不僅獲得國際肯定，亦可增加我國紀錄片在國內外之知名度及能見度。

本局為加強參加國際性紀錄片影展，除主動透過網際網路及各駐外單位蒐集國際性影展資料，並以「光華傳播事業總公司」名義積極參加國際紀錄片影展。近年來已獲得全球紀錄片影展獎項及獎牌，二〇〇二年本局紀錄影片「謝天—台灣人的米食文化」、「與台灣逗陣」、「台灣媽祖婆」共獲得美國休士頓影展、芝加哥國際傳播影片及錄影帶競賽、波蘭國際獨立製片及業餘短片影展、斯洛伐克國際農業影展等金、銀、銅牌及佳作十個獎項，成績斐然。惟局製紀錄片參加世界著名紀錄片影展，成績並不理想，如荷蘭鹿特丹影展、日本山形紀錄片影展

等。因此，如能派員參加觀摩此類影展，藉以瞭解國際紀錄片製作及發展趨勢，期以他山之石，提昇我紀錄片製作水準和吸取創新觀念。

貳、參加影展過程

一、山形國際影展特色

日本山形國際紀錄片影展（YAMAGATA International Documentary Film Festival，簡稱YIDFF），是日本唯一之國際性紀錄片影展。本影展創設於一九八九年十月，每兩年舉辦一次，今年為第八屆。當初該影展係為慶祝日本山形市市政府市制施行一百週年紀念以及日本知名紀錄片導演小川紳介而創立，他自世界各地請來最好的紀錄片工作者參加第一屆山形國際紀錄片展，一方面獎勵成績最優秀的作品，另一方面希望聯合各地的獨立製片者（尤其是亞洲），共同對抗庸俗、僵化的電影潮流。

日本山形國際紀錄片影展分「國際影片競賽」、「亞洲影片觀摩」等項目，係國際電影製片協會（International Federation of Film Producers Assoc，簡稱IFFPA）所認可之A級國際影展，頗受國際電影界及紀錄片人士矚目。此項影展也是本局所訂「國產電影片參加國際影展獎勵要點」中的第二類國際影展，可見其在國際影展之重要性。二〇〇三年山形國際紀錄片影展自十月十日至十六日，在日本山形市舉行，共有一、四五四部作品報名參展，分別來自全球各地九十八個國家及地區。參加「國際影片競賽」類計有九〇二部影片，從世

界各國八十三個國家及地區；「亞洲影片觀摩」類計有八三三部影片，來自五十八個國家及地區參加觀摩。其中來自台灣之紀錄片有二十三部，參加競賽及觀摩。明顯可見本影展廣受各國重視與支援，其競爭也相當激烈。

開幕典禮於十月十日晚上六時，在山形市中央公民館六樓大會廳舉行，來自全球各地六十四個國家和地區，計有貴賓、電影工作者、新聞媒體等六百多位出席。首先由琉球民謠歌手大城美佐子演唱琉球民謠揭開序幕，隨後由山形市市長市川昭男致歡迎詞，並由山形國際影展執行委員會長田中哲宣佈本屆影展開始，儀式簡單溫馨。首映影片是日本紀錄片著名導演小川紳介之作品「Three Day War in Narita」，描述三裏塚農民抗議成田機場佔用農地之過程，充滿強烈的社會抗爭色彩，片長五十分鐘。接著舉行開幕酒會，所有貴賓及導演均應邀出席，此次影展中我國參加人員有宜蘭縣長劉守成、國家電影資料館館長李天養、資深影評人張昌彥、導演吳乙峰、導演王俊雄、導演黃庭輔、導演許慧如、女性影展策劃人游惠貞及本局孟處長與張科長均全程參與。在酒會中與山形影展會長田中哲、主席矢野和之、選片委員藤岡朝子女士以及其他出席之貴賓、各國導演握手寒暄及交換意見。

二、國際競賽影片單元

此次影展之國際競賽影片（International Competition）作品是由十一位評審委員複選，包括山形影展委員（山形事務局、東京事務局）五名、電影評論家二名、執行委員二名及市

民二名。總共有九〇二部紀錄片作品報名參加，在評選委員密集看片審查時，經過多次激烈辯論，從目前紀錄片的變化多端及電影風格和廣泛題材的考量後，在全體委員一致支援下，共選出十五部影片作品入選，在影展期間除了可獲得公開上映外，並將由影展評審團選出優秀影片之獎項。

這十五部紀錄片，包括菲律賓「Basal Banar-Sacred Ritual of Truth」、拉脫維亞「Flashback」、西班牙「Fuente Alamo-The Caress of time」、台灣「Gift of Life」、俄羅斯「Hunting Down an Angel or Four Passions of the Soothsayer Poet」、德國「IAG BARI-Brass on Fire」、法國「On Hitler's Highway」、美國法國義大利「Oui Non」、以色列「Purity」、阿根廷「Raymundo」、寮國「S21, the Khmer Rouge Killing Machine」、瑞士「Shepherds' Journey into the Third Millennium」、美國「Stevie」、中國大陸「Tie Xi Qu: West of Tracks」、希臘「The Way to the West」(鐵西區)。這些影片都是近年來全球各地電影工作者所拍攝之影片，將角逐山形國際影展之最高榮譽獎，包括「The Robert and Frances Flaherty 賞」獎金日幣三百萬、「山形市長賞」獎金日幣一百萬、「優秀賞」獎金日幣三十萬(二名)。

這十五部紀錄片是本屆山形影展之重頭戲，也是吸引來自世界各國紀錄片愛好者所不能錯過觀賞之作品，每部電影均放映三次，而且在不同地點場所放映。這些紀錄片是由各國導演藉著影像傳達觀念和觀察探訪，尤其這些導演在其政治背景與

文化差異之下，透過影片表達其思想、主張及意識形態以及當地人民生活方式和精神信仰。這些題材反映現今社會的百態，如中國大陸導演王兵的「鐵西區」即代表中國東北瀋陽的工業衰微變遷，他用三年的時間長期紀錄，並剪輯為九小時的長度以「工場」、「街」、「鐵路」三部曲，反映在社會主義制度下的個人生活，和中國勞動階級的社會價值觀，贏得現場觀眾的喝采。

此次國際競賽影片單元中，我國紀錄片資深導演吳乙峰所執導的「生命」Gift of Life 也獲得入選。這部影片真實反應導演與其父親及友人的信函裡探討現實的殘酷及人生的無常，並且在一九九九年九月二十一日台灣突來的大地震，在這場災變中失去許多寶貴的生命並導致許多家庭的破碎。吳導演運用其長期在影像工作室的經驗，追述在大地震中四組家庭之生離死別及內心的掙扎，面對災變之絕望及如何重新燃起活下去之希望。片中並未拍攝地震所受到嚴重災情場面，反而以災後居民如何重建家園及如何面對現實的生活為主，並以主觀式的鏡頭，實地追蹤他們心中的想法，以及他們所面臨的挫折感。觀眾在看完整部影片後，在一四八分鐘的寫實紀錄中，實際瞭解災變活生生的紀錄，讓觀眾頗能感受「生命」的意義，莫不潸然落淚。

放映結束後，影展單位並安排吳乙峰導演上台一一回答觀眾所提之問題。由於「生命」這部紀錄片，在製作過程中導演能掌握每個人的角色，且長期的與這些人生活在一起，突破種

種的困境，忠實的追蹤每個人的生命歷程，並完全投入大量的人力及物力，費了四年的時間才完成，實在令人敬佩。

三、亞洲電影新浪潮觀摩

此次影展之亞洲電影新浪潮觀摩 (New Asian Currents)，總共有八三三部紀錄片作品報名參加，來自全球五十八個國家和地區。這個單元是針對亞洲地區作品為主，是從一九九一年在山形國際影展開始，介紹亞洲地區較突出之紀錄片至全世界。由於亞洲地區社會急遽的變化，促使喜愛電影工作者有豐富的題材和創作空間，從日常生活中發現不同的人物及不同的現象，用影像紀錄下來。就如同山形影展策劃藤岡朝子表示：電影新浪潮觀摩盡力開放給電影工作者和觀眾有互動與討論的機會，不論男士或女士、日本人或外籍人士，因此規劃在每部作品放映後，每位導演均在現場做 Q&A。

經過影展單位初選後，亞洲電影新浪潮觀摩中選出三十部作品在影展期間放映。這些作品的導演來自孟加拉、中國大陸、香港、印度、伊朗、日本、韓國、吉爾吉斯、黎巴嫩、馬來西亞、蒙古、巴勒斯坦、台灣、泰國。本年山形影展報名中，從台灣來之紀錄片有二十三部，最後獲得入選觀摩的有三部紀錄片，包括許慧如導演「雜菜記」(Hard Good Life)、王俊雄導演「霧鹿高八度」(The Rhythm in Wulu Village)、黃庭輔導演「指月記」(Nail)。本局有兩部紀錄片「梨園春曉—台灣歌仔戲」、「沒有金牌的競賽—台灣民俗體育」參加，惟未入選。

台灣的三部紀錄片之導演均全程參與影展的觀摩，並在每場影片放映後，回答觀眾的問題及其製作心路歷程。「雜菜記」是由許慧如導演，敘述導演與伊父親間的互動，父親獨自單獨生活，晚間在社區做巡迴警備工作，白天看管垃圾場並與其飼養的狗做伴；女兒離家在學校讀書，兩人卻很少有談話，影片畫面僅拍攝其父親的日常作習，並無很多旁白及對話，卻表現出父親現實生活的孤寂以及人生的五味雜陳。「指月記」是由黃庭輔導演，敘述台北龍山寺內平常所聚集各種各樣的人物，其中有占卜的女人、獨居的老人、乞食的、賣花的人及準備攝影的觀光客，導演最初的意圖是要紀錄這些人們的性格與命運，但是影片完成後，他突然感覺他們生活在不安與憂慮之下，這正是反映目前台灣的獨特狀況。影片是用長鏡頭拍攝，且是黑白無對話與旁白的紀錄片。「霧鹿高八度」是由王俊雄導演，這是紀錄台灣東部海端鄉霧鹿村原住民為保留傳統文化的努力。由於當地受到道路開通，導致該地區原住民頗受現代文化所產生的衝擊。影片透過村內原住民老師如何教導村內小孩子學習傳統的母語、傳統的音樂以及傳統的編織等，該部落的人們如何面對環境的影響。對導演而言，在製作這部紀錄片，拍攝中不僅探索整個部落的演變，並讓自己這趟旅程有助於成長。整部影片的背景音樂，即用霧鹿村當地原住民的音樂，尤其是由小學生所合唱之布農族的八部合音，由於歌聲在大自然下所產生的共鳴，歌聲餘音迴盪，頗受觀眾好評。此部紀錄片並製作CD唱片，放映結束後，即有現場觀眾購買。

亞洲電影新浪潮觀摩影片很多，這些紀錄片長度不一，最短的紀錄片五分鐘，最長的紀錄片有一五三分鐘。為鼓勵亞洲地區的电影工作者，入圍觀摩的影片並設有「小川紳介賞」日幣五十萬及「獎勵賞」日幣三十萬（二名）。

四、舉辦酒會暨頒獎

為配合台灣電影在本屆山形國際影展中有四部影片獲選入圍，且這四部影片之導演及製作人接受影展單位之邀請，均應允出席參加影展。本局駐日新聞處即把握機會，主動接洽影展單位在影展期間舉辦酒會。隨即由日處朱主任文清、陳秘書德旺與山形影展東京事務所藤岡朝子、濱治佳小姐洽商，渠等認為本屆單元節目是以琉球電影特集為主，而台灣電影在日本極受觀眾喜歡，若能在影展期間舉辦聯合酒會，邀請出席之貴賓參加酒會，促進瞭解和交流，雙方並就會場如何佈置及日期交換意見。最後確定於十日十二日（星期日）晚間九時三十分舉行，也就是在吳乙峰所執導「生命」放映後，接着舉行酒會，俾利增進貴賓現場交誼之機會。

本次酒會由影展單位策劃為「台灣琉球千夜一夜」，凡是持有影展大會所發的貴賓 ID 卡及邀請函均可入場，當夜陸續進場共有受邀參展之來自世界各地之紀錄片導演、製片、編劇、記者等約一五〇人。由於日本新聞處朱主任文清赴岩手縣參加「台日友好照片展」開幕典禮，指派陳秘書德旺及兩名雇員參加，並協助在酒會現場佈置大型觀光海報及致贈風景明信片、中華民國一瞥文宣品。酒會開始首先由本局視聽資料處孟

處長繁鵬代表致詞，孟處長以英文致詞感謝主辦單位協助我方辦理酒會之外，並希望與會來賓與我方參展人員交流；接着由吳乙峰導演向來賓致詞，感謝大家對台灣電影的捧場與支持。隨即展開聯誼交談，現場由日處工作人員帶領大家吟唱此次獲得觀摩之我國紀錄片「霧鹿高八度」主題音樂霧鹿村的韻律，全場充滿着濃厚的原住民音樂及歡笑聲。酒會進行中，一方面我國紀錄片從業相關人員分別與日本、美國、印度、澳洲、韓國、香港、蒙古、馬來西亞、中國大陸等電影人員交換意見；另一方面許多來賓及記者圍繞着我國導演吳乙峰，詢問採訪「生命」影片之拍攝過程及其個人之觀點，由此可看出本片在影展中頗受重視。

酒會後半段則由琉球的民謠歌手大城美佐子演唱琉球民謠，並引領全場來賓起身跟着學跳日本歌舞，全場來賓均大聲歡呼，達到最高潮。整個酒會直至深夜兩點，大家依依不捨之下道晚安，結束這場酒會。

山形國際紀錄片影展經過七天的競賽與觀摩，影展於十月十六日晚間六時在山形市中央公民館六樓大會堂舉行頒獎典禮。頒獎典禮由山形市市長頒獎，首先頒發由山形市民所票選的「市民賞」是由以色列導演所執導的「Purity」影片獲得，「國際評論家聯盟賞」是由中國大陸導演李林所執導的「350元之人」(Three-Five People)獲得；接著頒發亞洲電影新浪潮觀摩(New Asian Currents)的單元獎項，「獎勵賞」有兩名由評審委員選出有伊朗導演的「Hara的老人」(The Old Man

of Hara) 與台灣導演的「雜菜記」(Hard Good Life) 獲得，我國的導演許慧如親自上台領取獎牌及獎金；「小川紳介賞」是由中國大陸沙青導演的「在一起的時光」Wellspring 獲得，小川紳介賞是紀念日本著名紀錄片導演小川紳介而設置，小川紳介也是山形國際紀錄片展創始人。最後頒發國際競賽影片 (International Competition) 單元之獎項，「優秀賞」是由寮國導演所執導的「S21, the Khmer Rouge Killing Machine」與台灣導演吳乙峰所執導的「生命」Gift of Life 獲得，我國的導演吳乙峰並親自上台領取獎牌及獎金；「山形市長賞」是由美國導演所執導的「Stevie」獲得，「The Robert and Frances Flaherty 賞」則是由中國大陸導演所執導的「鐵西區」West of Tracks 贏得最大首獎。

頒獎結束後，隨即放映日本導演青山真治所執導「Song of Ajima」紀錄片。接着舉行閉幕酒會，幾乎所有參加影展的貴賓、導演及影展全體工作人員均出席，席間大家與得獎人合影留念，孟處長並一一向影展單位致謝，並盼渠等能來台參加紀錄片雙年展，並互道珍重再見。

參、考察觀摩心得

一、主辦單位之規劃

日本山形國際紀錄片影展已在國際間頗受肯定，最主要其影展單位在山形市政府與民間合作關係極佳，且當地居民熱烈支持影展，並鼎立協助市政府舉辦影展外，同時在影展期間亦舉辦農產品展及文化活動。影展主辦單位均在兩年前即開始策

劃，也就是本屆影展結束後，山形國際影展就開始籌備二〇〇五年的影展。為求參加影展之影片品質，並兼顧全球各地較具知名度之影片，影展單位分別邀請當地人士、專業影評及影展策劃人組成評選委員會，篩選較具可看性之影片入圍。由於山形國際紀錄片影展在亞洲地區頗受重視外，在全球紀錄片影展亦頗具知名度。因此，報名參加競賽及觀摩之影片，甚具水準。因而每一屆山形國際影展均規劃有不同的單元，讓全球紀錄片工作者有共襄盛舉的機會。就如同本屆山形國際影展有國際競賽單元十五部、亞洲電影新浪潮三十部、日本新紀錄片五部、山形新聞影集二十八部、琉球電影特集七十六部。

其次影展單位精心安排專業翻譯人員，其傳譯人員有數十人相當具有水準。為使愛好電影人士參與，並瞭解影片製作的心路歷程，無論是國際競賽或觀摩影片，在每部影片放映結束時，均安排該片導演至現場與觀眾互動交談。由於導演分別來自世界各地，其語言不同甚至包括稀有語言；為使觀眾能與導演交流，影展單位精心挑選專業翻譯給每一位導演，除了配合使用當地語言之外，並譯為英語與日語，一方面讓觀眾能夠瞭解導演之拍片觀點與整個製作過程，另一方面也讓導演有機會知道觀眾對其創作影片的反應，並分享影片的成果。

影展單位每天發佈新聞快報，深入採訪報導並提供網路資訊服務。此外，亦派員隨時為大眾服務，甚受市民矚目，幾乎每場影片放映均滿座，甚至很多人站著；可見影展很受歡迎。另外，在會場推廣相關影片書籍，供全球各地紀錄片愛好者參

考與購買。

除此之外，影展單位為配合山形市觀光旅遊，特別在影展期間安排兩天上午的時間，讓出席的貴賓、導演及影片工作人員前往山形市近郊之著名風景旅遊區山寺與藏王溫泉。山寺又名寶珠山立石寺始於貞觀二年，它由慈覺大師開創而成，在通往山頂的途中，必須登上一千多個台階且穿過茂密森林中，沿途路邊可見到納經堂、佛寺、石佛等；藏王溫泉位於山中溪流旁，除可浸泡溫泉外，同時亦可遠眺滿山紅葉。在這兩個旅遊風景區裡使人感覺極為靜謐靈秀，空氣清新，由於十月份這個季節正是日本楓葉盛季，滿山樹葉呈現著一片片黃色、橘色、紅色，風景極為綺麗。在芭蕉紀念館內品嚐山形的特產芋頭、蒟蒻與壽司，除了享受日本飲食文化外，並安排日本傳統文化「茶道」活動，讓大家親自體會日本品茗喝茶儀式，也就是讓參加影展各國人士參加影展之外，並適時融合日本文化活動；主辦單位不只是舉辦國際性影展，同時亦推動觀光旅遊活動，兩者兼顧，確實令人感受深刻，值得我們借鏡。

二、紀錄片之特性

紀錄片具有各種不同的特性，使它無法與外在的現實世界脫離。紀錄片其實是呈現一種對事物的觀察，衡量人性的價值，以激發觀眾的情感去參與、去思考、去判斷。紀錄片其實也扮演一個很重要的社會功能，它的美學建構在社會功能的基礎上，它具有使命，扮演某一種角色，有目的性的去影響觀眾。在一九七〇年代以後，紀錄片和社會問題、人權問題、種族問

題、性別問題、政治問題結合，紀錄片工作者有意識的運用某種意識形態去影響更多的人與他們站在同一觀點上，或去思考他們所提出來的觀點。

新聞局國際傳播紀錄影片製作供應向來為國際文宣重要工作項目之一，原則均依循政府施政方針、現階段文宣重點政策與實際需要為主軸。過去拍攝紀錄片因偏重我國政策內容之宣導，較易被認為是政府宣傳工具；而且我們用過太多旁白，帶有太多主觀、自詡、報喜不報憂的敘述，或者詮釋一些東西，較不夠客觀，也不是追蹤記述一個事實或故事。因此，在國際紀錄片影展較不易被評審委員接受，尤其在競賽單元中沒有分類的影展中，更不易入選，如瑞典影展、荷蘭鹿特丹影展、日本山形影展等。若有分類的影展中，因有文化藝術類、表演藝術類、農業類等，本局之紀錄片較易獲得入選，如美國休士頓國際影展、紐約節影展、斯洛伐克影展、波蘭國際短片影展等。近年來本局因透過公開徵求企劃案方式委託民間傳播公司代為製作，內容更多元化，品質亦較精緻。也就是本局紀錄片參加國際性影展，如「台灣媽祖婆」、「謝天—台灣人的米食文化」、「梨園春曉—台灣歌仔戲」、「沒有金牌的競賽—台灣民俗體育」等，不少佳作作品獲得國際性影展之獎項。

在一九八〇年代，由於電子錄影、攝影機普及化，使得國內拍攝紀錄片的形式和以往完全不同，拍攝也日漸簡易。本屆山形國際影展有百分之七十以錄影帶放映，也就是大部份是以DV數位攝影機攝製。由於紀錄片若以影片拍攝，則費用較昂

貴，若以錄影帶拍攝則較為便宜。為降低製作成本之計，如我國吳乙峰導演「生命」及許慧如導演「雜菜記」都是以數位攝影機拍攝完成，且分別獲得影展競賽及觀摩之獎項，可見不受影片或影帶材質之影響，最重要的是紀錄片作品之內涵。

三、高畫質投影器材

數位化已是未來影音製作主流，傳統類比影像將逐漸被數位影像所取代。此次在山形國際影展中有六個放映場所，其中有四個場所即以 SANYO DV-THEATER 高畫質投影機放映。大銀幕投影機係近年來多媒體或劇院使用，它是以高畫質 HD 方式播映，可提升視覺效果。由於高畫質投影機的亮度高達 10000 Lumens 映像管採用高解析度鏡頭，並採用自動傾斜調整器和自動像素對準避免不同投射角度造成聚焦不清，其轉換影像畫面比例為十六比九、四比三、十四比九、十三比九等四種尺寸，並經由電腦來操控。由於投射畫面鮮明亮麗、色彩濃艷，並具有立體環繞音響，是未來視聽器材的主流。鑒於此項高畫質投影機聲光效果甚佳，明年本局多媒體國情簡報系統更新時，將採用這些專業器材。

肆、結語與建議

此次參加二〇〇三年山形國際紀錄片影展，由於事先請駐日本新聞處與影展主辦單位妥為安排，過程極為順利，在極短時間內能獲得影展相關資訊。在實地探訪、參與影展的活動及研討，對瞭解當前紀錄片的進展，獲益良多，針對此次觀摩提出下列建議：

一、積極參加國際紀錄片影展，本局所製作之紀錄片主要是以國際人士為訴求對象，希望藉影展活動，增加我國能見度，俾使更多外國人士認識台灣。因此，宜積極派員參加國際性活動，利用影展各項觀摩活動，藉此與世界各國建立關係，交換資訊，以增進同仁專業知識並拓展我視聽資料之傳播管道。

二、加強紀錄片之製作，隨着傳播科技數位化，影視製作技術大幅進步，質與量均可大幅提昇，依目前傳播趨勢，紀錄片配合政府宣傳工作是不可或缺的要項。為提昇以國際導向之國情紀錄片水準，在製作形態上應擺脫傳統宣傳之窠臼，在敘述手法上活潑創新，拓展我國紀錄片之創意與深度，以文化藝術、觀光旅遊來包裝。甚至採取故事追蹤的方式深入探討；打破年度預算的編列限制，對某一特定的主題長期的觀察拍攝，則這將是本局紀錄片製作的一大突破，但這需要縝密規劃，才能實踐。

三、培育紀錄片之人才，影視工作需要具要創意與企劃能力高手，而且要具有專業知識和團隊精神。為培育台灣本土紀錄片製作人才，本局應與國際較具知名度之電視媒體合作，如「國家地理頻道」、「探索頻道」。藉重其在國際上具有紀錄片之專業素質與播映管道，運用策略伙伴之關係，善用我國民間優良的人員，培育為國際性紀錄片人才，拓展我國紀錄片之領域。